



Lyraflügel F.A.Klein, Berlin 1839
Steingraeber-Restaurierung 1994
Privatbesitz

*"...herzlichen Dank ... für Ihre
Restaurierungsarbeiten ... an dem
Bösendorfer-Flügel [Anm.: Baujahr um 1845] ...
Mit den Arbeiten Ihres Hauses bin ich
sehr zufrieden. Es ist Ihren Mitarbeitern
gelingen, das Instrument wieder in einen
ausstellungswürdigen Zustand zu ver-
setzen ..."*

*(Stadtmuseum München, Musikinstrumen-
tenabteilung, Dr. Gunther Joppig, Leiter)*



Steingraeber & Söhne

Pianofortefabrik seit 1852

STEINGRAEBERPASSAGE 1 UND FRIEDRICHSTRASSE 2

D - 95444 BAYREUTH

TEL ^{xx}49 [0] 921 - 6 40 49 - FAX ... 5 82 72

www.steingraeber.de

steingraeber@steingraeber.de



INFORMATION

Bitte senden Sie mir kostenlos:

- Broschüre - Brochure - Catalogue
'Lebendiger Klavierbau'
- 'The art of piano making' - 'L'artisanat du piano vit'
- Video (leihweise / on loan / en location)
'Kunsthandwerklicher Klavierbau' - 'Handcrafted pianos in
artisanal tradition' - 'La manufacture artisanale du piano'
- Steingraeber-Kulturprogramm
- Reise-Infos / Tourist Information - Bayreuth

Ich bin an einem Besuch Ihrer Werkstätte interessiert

Ich bitte um einen Besuchstermin wegen der
Restaurierung eines Instrumentes

Bitte Name und Adresse nicht vergessen!

Please don't forget name and address!

N'oubliez pas votre nom et adresse s.v.p.!



Steingraeber & Söhne

KLAVIERMANUFATUR IN BAYREUTH SEIT 1852

RESTAURIERUNG

IN DER

MANUFAKTUR



Bruno Paul-Flügel, Marke Steingraeber & Söhne
Steingraeber-Restaurierung 1997
Historisches Museum Bayreuth

HISTORISCHES BEWUSSTSEIN

IST DIE VORAUSSETZUNG FÜR DEN RESPEKTVOLLEN UMGANG MIT DER ÜBERLIEFERUNG.

1820 DATIEREN DIE STEINGRAEBER^{SCHE} WURZELN IN RUDOLSTADT, THÜRINGEN UND

1852 BEGINNT DIE BAYREUTHER KLAVIERGESCHICHTE STEINGRAEBER & SÖHNE.

1754 WURDE DAS LIEBHARDT^{SCHE} PALAIS IM STIL DES BAYREUTHER ROKOKO ERBAUT. IM ORIGINALZUSTAND BIS HEUTE ERHALTEN, HEIßT ES SEIT

1871 'STEINGRAEBER HAUS' UND IST DAS HERZ DER FIRMA. DORT STEHT AUCH DER

ED STEINGRAEBER OP. 1, BAUJAHR 1852. DIESES MEISTERSTÜCK DES FIRMENGRÜNDERS, MARKIERT DIE WENDE VOM HAMMERFLÜGEL ZUM MODERNEN KLAVIER. IM HISTORISCHEN MUSEUM BAYREUTH IST DER **BRUNO PAUL FLÜGEL** ZU BESICHTIGEN, BAUJAHR 1905, BEI STEINGRAEBER RESTAURIERT. IM RICHARD WAGNER MUSEUM „HAUS WAHNFRIED“ STEHT DAS ERSTE BÜHNENINSTRUMENT DES BAYREUTHER FESTSPIELHAUSES, EIN IM JAHRE 1992 VON STEINGRAEBER & SÖHNE RESTAURIERTES

ED STEINGRAEBER TAFELKLAVIER.



TRADITIONELLE VERFAHREN

1871 WURDEN DIE WERKSTÄTTEN IN DER ALTEN LIEBHARDT^{SCHE} REMISE SAMT GESINDEHAUS BEZOGEN UND NOCH HEUTE GEHÖREN SIE ZUM STEINGRAEBER HAUS.

KEIN WUNDER, DAB ALTE TECHNIKEN UND HISTORISCHES BEWUSSTSEIN BEI STEINGRAEBER BE-

WAHRT WURDEN. DIE KLANGLICHKEIT VERGANGENER ZEITEN ERHÄLT MAN MIT ADÄQUATEN VERFAHREN: BEIM UMGANG MIT ALTEN HÖLZERN, FRÜHEN FORMEN VON MECHANIKEN BIS HIN ZU HISTORISCHEN SAITEN.

DIE AKUSTISCHE ANLAGE DES UMSEITIG ABGEBILDETEN LYRAFÜGELS VON KLEIN, BERLIN, WURDE MIT ALTEN STIMMWIRBELN WIEDERHERGESTELLT, DER VERLORENE BEZUG ALS KOPIE EINGEBAUT UND DER RESONANZBODEN OHNE VERWENDUNG VON SPÄNEN WIEDER VERLEIMT UND GEWÖLBT.

INTERDISZIPLINÄRE ERFAHRUNG

1906 ERWEITERTE MAN DIE FIRMA DURCH DAS GROSSE „FABRIK“-GEBÄUDE DAMMWÄLDCHEN 1.

DORT SIND IMMERNOCH ALLE STEINGRAEBER-WERKSTÄTTEN VEREINT, VOM ROHEN HOLZ BIS ZUM FERTIGEN INSTRUMENT, VON DER REPARATURABTEILUNG BIS ZUM BEREICH HISTORISCHE WIEDERAUFARBEITUNG.

HANDWERKLICHES KÖNNEN DER KLAVIER- UND CEMBALOBAUER (LETZTERE MIT ZUSÄTZLICHER SPEZIALAUSBILDUNG) IST EINE SELBSTVERSTÄNDLICHE, ABER NICHT HINREICHENDE VORAUSSETZUNG FÜR DIE ERFOLGREICHE RESTAURIERUNG. HINZU KOMMEN ZUORDNUNG UND BESTANDSSICHERUNG DER RESTAURIERUNGSOBJEKTE SOWIE DIE UMFASSENDE DOKUMENTATION.

DIE SPIELBEREITSCHAFT IST OFT NUR EIN WILLKOMMENER NEBENEFFEKT.

BEI STEINGRAEBER GRENZT MAN DESHALB DIE RESTAURIERUNG ZU DEN MODERNEN BEREICHEN

STRENG AB. ANGEBOTEN WIRD AUCH DER MODERNE KLAVIERBAU MIT NUTZUNGSORIENTIERTEN REPARATUREN, EINBAUTEN NEUER KLAVIERE IN ALTE MÖBEL UND DER NEUBAU KUNSTHANDWERKLICH GEFERTIGTER PIANOS UND FLÜGEL.